

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

7 JUNI 1983

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTIKEL 1

In artikel 2 van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren, gewijzigd bij de wetten van 29 mei 1963 en 3 december 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « De Koning » en de woorden « is gemachtigd » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteverheid » ingevoegd;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden « en van het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « tot doel hebben ».

ART. 2

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

R. A 12785*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

646 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

2 en 7 juni 1983.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

7 JUIN 1983

Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTICLE 1^{er}

Dans l'article 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, modifié par les lois des 29 mai 1963 et 3 décembre 1969, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « à l'exclusion de l'autorité communale » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « est autorisé »;

2° au même premier alinéa, sont insérés les mots « et de l'environnement » entre les mots « de la population » et les mots « l'importation ».

ART. 2

A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

R. A 12785*Voir :*

Document de la Chambre des Représentants :

646 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

2 et 7 juin 1983.

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « De Koning » en « is gemachtigd » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteverheid » ingevoegd;

2° in hetzelfde eerste lid worden de woorden « en het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « in gevaar brengt »;

3° in hetzelfde eerste lid worden *in fine* de woorden « en het leefmilieu » toegevoegd aan de woorden « van de bevolking »;

4° in het tweede lid, worden tussen de woorden « is » en « de Koning » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteverheid » ingevoegd.

ART. 3

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 4bis. — Het vervoer van de in artikel 2 genoemde apparaten en stoffen mag enkel door daartoe erkende personen gedaan worden. De Koning regelt de erkenning. »

ART. 4

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « en voor het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « onschadelijk te maken »;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zij kunnen, wat betreft de vervoermiddelen en verpakkingen die niet beantwoorden aan de voorschriften van de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet, alle vereiste spoedmaatregelen treffen, inzonderheid het gebruik ervan verbieden, ze verzegelen en in beslag nemen.

Deze maatregelen verliezen hun uitwerking na verloop van tien dagen tenzij ze binnen die termijn bekrachtigd zijn door de ambtenaar die de leiding heeft van de dienst waarvan de ambtenaar die de maatregelen heeft getroffen, deel uitmaakt. Vóór de bekrachtiging wordt de persoon die verantwoordelijk is voor de overtreding gehoord. »

1° au premier alinéa, les mots « , à l'exclusion de l'autorité communale, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « est autorisé »;

2° au même premier alinéa, les mots « et l'environnement » sont insérés entre les mots « de la population » et les mots « à prendre à l'égard »;

3° au même premier alinéa, *in fine*, les mots « et de l'environnement » sont ajoutés après les mots « de la population »;

4° au deuxième alinéa, les mots « , à l'exclusion de l'autorité communale, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « est également autorisé ».

ART. 3

Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 4bis. — Le transport des appareils et substances visés à l'article 2 ne peut être effectué que par des personnes agréées à cet effet. Le Roi règle l'agrément. »

ART. 4

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au quatrième alinéa, les mots « et pour l'environnement » sont ajoutés après les mots « de la population »;

2° le même article est complété par les alinéas suivants :

« Elles peuvent, en ce qui concerne les moyens de transport et les emballages qui ne répondent pas aux prescriptions des arrêtés pris en exécution de la présente loi, prendre toutes les mesures urgentes requises et notamment en interdire l'utilisation, y apposer les scellés ou les confisquer.

Ces mesures cessent d'avoir effet à l'expiration d'un délai de dix jours, à moins qu'elles ne soient ratifiées dans ce délai par le fonctionnaire dirigeant le service auquel appartient le fonctionnaire qui les a prises. La personne responsable de l'infraction est entendue avant cette ratification. »

ART. 5

Een artikel *8bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« *Artikel 8bis*. — De Koning kan te allen tijde de beslissingen van gedecentraliseerde besturen die direct of indirect invloed hebben op het vervoer van radioactieve stoffen of van apparaten die zulke stoffen bevatten, schorsen en vernietigen. »

Brussel, 7 juni 1983.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

L. DEFOSSET.

R. PEETERS.

ART. 5

Un article *8bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« *Article 8bis*. — Le Roi peut, à tout moment, suspendre et annuler les décisions d'administrations décentralisées qui ont un effet direct ou indirect sur le transport de substances radioactives ou d'appareils contenant de telles substances. »

Bruxelles, le 7 juin 1983.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

L. DEFOSSET.

R. PEETERS.